

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 107 (1994)

**Artikel:** Societad Retorumantscha : quint per l'onnn 1993  
**Autor:** Capaul, Robert / Stupan, Chasper / Seger-Arquisch, Genoveva  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-235972>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Societad Retorumantscha

## *Quint per l'onn 1993*

CUSTS		
03.500	Persunal	531'352.80
03.505	Cumissiu filologica	1'663.10
03.510	Administraziun	23'379.--
03.525	Supplements da famiglia ed uffants	11'266.40
03.530	AVS/AI/CD/CCF	26'873.40
03.531	AVS/AI SRR	1'366.30
03.535	Assicuranza encunter accidents	5'532.20
03.537	Assicuranza da pensiun	37'197.55
03.538	Assicuranza encunter fieu	1'612.60
03.540	Sesidas	3'004.25
03.600	Preparaziun fascichels	16'028.65
03.601	Correcturas fascichels	250.--
03.602	Liar fascichels	1'493.30
03.610	Liar cudeschs	6'086.--
03.612	Material da biro, portos	3'817.05
03.615	Documentaziun, fotocopias	1'855.25
03.620	Telefon	2'355.40
03.625	Taxas schec postal	713.50
03.640	Cudeschs, biblioteca	10'386.70
03.641	SRR per BREW	10'000.--
03.645	Mobiglias, maschinas	4'135.50
03.650	Tschains per locals	19'360.--
03.655	Glisch, scaldament, schubregiar	9'694.80
03.658	EED	14'512.85
03.660	Diversa	232.55
		<hr/>
		744'169.15
		<hr/> <hr/>

		<i>Expensas</i>	<i>Entradas</i>
	<i>Transport</i>	744'169.15	
	ENTRADAS		
04.100	Fond Naziunal per pajas		633'848.--
04.110	Chantun per DRG		50'000.--
04.115	Chantun per SRR		10'000.--
04.120	Fond Naziunal per fascichels		6'000.--
04.150	LR per administraziun		14'250.--
04.160	Per fotocopias e stampader		1'312.05
04.170	Per cuverta e volums		1'138.--
04.190	Administraziun Annalas		3'000.--
04.200	Vendita fascichels		35'680.84
04.210	Vendita register Crestomazia		452.50
04.230	Banca Cantunala per apparats		20'000.--
04.245	Restituziun supplement per uffants		3'350.--
04.250	Diversas entradas		2'087.70
04.300	Tschains activs		1'763.--
	<i>Annalas</i>		
05.500	Stampa	25'946.50	
05.505	Spediziun, redacziun	3'172.--	
05.510	Administraziun	3'000.--	
05.520	Divers custs	<u>400.--</u>	32'518.50
06.100	Contribuziun ASSH		7'000.--
06.110	Contribuziun LR		9'500.--
06.111	LR per rapport annual		900.--
06.120	Vendita		14'847.90
	<i>Romanica Raetica</i>		
07.501	RR 10	1'300.--	
07.550	RR 8+9	72'191.15	
08.110	Vendita RR		467.25
08.111	Vendita RR 8+9		13'745.15
08.112	Subsidis per RR 8+9		24'000.--
08.120	Reserva		832.75
	<i>Quint general</i>		
09.500	Spesas da banca	657.05	
09.520	Tschains passivs	57.70	
10.100	Tschains da chapital		11'442.85
	Surpli entradas	14'724.44	
		<u>865'617.99</u>	<u>865'617.99</u>

## *Bilantscha*

ACTIVAS		
01.100	Cassa	276.65
01.200	Schec postal	22'642.77
01.300	BCG conto current	5'376.75
01.301	Fond Naziunal banca	6'510.45
01.303	BCG per fascichels	10'008.90
01.306	Carnet da spargn «Intents socials»	36'436.50
01.308	Credit Svizzer	11'773.45
01.350	Obligaziuns/Fond da construcziun	131'300.--
01.450	Biblioteca e mobiglias	1.--
01.460	Activas transitorias	26'435.95
		<hr/>
		250'762.42
		<hr/> <hr/>

PASSIVAS		
02.500	Passivas transitorias	9'823.70
02.600	Fond Cadonau	20'000.--
02.651	Reserva «Intents socials»	36'899.40
02.652	Reserva Romanica Raetica	5'559.65
02.660	Reserva per fascichels	10'008.90
02.680	Reserva Fond da construcziun	133'200.--
02.700	Gudogn	14'724.44
02.750	Chapital	20.546.33
		<hr/>
		250'762.42
		<hr/> <hr/>

Quint revedì ils 15 d'avrigl 1994

Ils revisurs:     *Robert Capaul*  
                      *Chasper Stupan*

La cassiera:     *Genoveva Seger-Arquisch*

